

Четырнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

31 August 2012
Russian
Original: English

Женева, 14 ноября 2012 года
Пункт 6 предварительной повестки дня
Принятие процедур покрытия расходов Конференции

**Сметные расходы
Группы экспертов 2013 года Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

Записка секретариата

1. Четырнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившая в Женеве 14 ноября 2012 года, решила созвать двухдневное совещание Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон 8 и 9 апреля 2013 года.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и приводит сметные расходы по созыву этого совещания в размере **33 200 долл. США**. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. И тогда же будут соответственно определены и любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует помнить, что, в соответствии с практикой, использовавшейся в связи с прежними многосторонними разоруженческими конференциями и соответствующими совещаниями, и как отражено в их Правилах процедуры, расходы распределяются среди Высоких Договаривающихся Сторон, участвующих в конференциях или совещаниях, исхо-

дя из шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом численности Высоких Договаривающихся Сторон, участвующих в совещаниях. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах их соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.

5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов, будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

**Название сессии: Группа экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II)
Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)**

Женева, 8 и 9 апреля 2013 года

Статья конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Председательская документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	29 900							29 900
Письменный перевод документации								-
Потребности во вспомогательном обслуживании						1 300		1 300
Другие потребности							2 000	2 000
Всего	29 900					1 300	2 000	33 200

* 1 долл. США = 0,980 шв. фр.

A.	Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)	33 200
B.	Потребности в неконференционном обслуживании*	
	Всего (округлено) A+B	<u>33 200</u>